

Capo Bulk Fill / Capo Bulk Fill plus Composite

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Als Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und den zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvalen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

Če navedla za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo. Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obvezamo samo na uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodek, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amennyiben és használáti utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Mikáli et tásyin ymmärrää tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalvelumme. Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajan tiedotamme käytäjämme ja potilastamme, että kaikista lääkinnällisistä tuotteen käytön yhteydessä esittivistä vakaavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käytäjää ja/tai potilas toimii.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należą zgłosić do nas jako producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/pacjent.

Mikáli et tásyin ymmärrää tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalvelumme.

Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajan tiedotamme käytäjämme ja potilastamme, että kaikista lääkinnällisistä tuotteen käytön yhteydessä esittivistä vakaavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käytäjää ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvarliga tilldragelser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobré nerozumíte obsahu návodu k použití, obrátte se prosím před použitím produktu na naš zákaznický servis.

Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že vešchny závažné události, které se vyskytnou v soulíství s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obrátte sa prosim pred použitím produktu na nás zákaznický servis.

Ako výrobca tohto medicínskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlašiť nám, ako výrobca a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvisu s medicínskym produkтом.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product. As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

CE 0297

SCHÜTZ DENTAL
Micerium Group

Schütz Dental GmbH
Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Phone: + 49 (0) 6003 814-0 · Fax: + 49 (0) 6003 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.com

Mandler 12/2022 - 20.000 - #500174

Verarbeitungsanleitung

Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite ist ein lichthärtendes, fließfähiges, hoch röntgensichtbares (210% Al) Composite für posteriore Restaurierungen, für die direkte Füllungstherapie und die Verarbeitung in der Bulk Fill-Technik.

Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite ist in Spritzen und Komplexen erhältlich. Die Komplexe sind für den einmaligen Gebrauch. Bitte nicht mehrfach verwenden, da eine Kontamination und Keimbildung sonst nicht ausgeschlossen werden kann.

Es gelten die Richtlinien und Vorgaben der DIN EN ISO 4049.

Zusammensetzung

Glaspulver, Diurethandimethacrylat, 1,4-Butandioldimethacrylat, Siliziumdioxid

Gesamtfüllstoff

77 Gew. % (57 Vol. %) anorganische Füllstoffe (0,005 – 40 µm)

Indikationen

- Füllungen mit Schichtstärken bis zu 4 mm bei Kavitäten der Klasse I
- Basisfüllungen mit Schichtstärken bis zu 4 mm bei Kavitäten der Klasse II. Bei Klasse II-Kavitäten ist eine Überschichtung mit einem für Klasse II-Kavitäten geeigneten Komposit erforderlich.
- Kavitättenlining – als erste Schicht bei Kavitäten der Klassen I und II

Art der Anwendung

Vorbereitung

Vor der Behandlung die Zahnhartsubstanz mit einer fluoridfreien Polierpasta reinigen.

1. Kavitättenpräparation

Zahnhartsubstanzschonende Präparation der Kavität, gemäß den allgemeinen Regeln der Adhäsivtechnik. Im Frontzahnbereich sind alle Schmelzränder anzuschrägen. Im Seitenzahnbereich dagegen keine Abschrägungen der Ränder vornehmen und Federränder vermeiden.

Anschließend Kavität mit Wasserspray reinigen, von allen Rückständen befreien und trocknen. Eine Trockenlegung ist erforderlich. Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen.

2. Pulpaschutz / Unterfüllung

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Adhäsivs kann auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Im Falle von sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten entsprechende Bereiche mit einem Calciumhydroxid-Präparat abdecken.

3. Approximalkontaktegestaltung

Bei Kavitäten mit approximalen Anteilen eine transparente Matrize anlegen und fixieren.

4. Adhäsiv-System

Ätzen (z. B. Capo Etch) und Bonden (z. B. Capo Bond) gemäß den Herstellerangaben.

5a. Applikation von Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite Spritzen

Applikationskanüle durch Drehen im Uhrzeigersinn auf Spritze ansetzen und Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite in Schichten von max. 4 mm direkt in die Kavität einbringen. Zur Applikation dienen die beiliegenden gebogenen Applikationskanülen, die aus hygienischen Gründen nur für den Einmalgebrauch bestimmt sind. Bei der Applikation mit der Kanüle keine Luftblasen mit einbringen. Auf eine gute Benetzung der vorbereiteten Zahnhartsubstanz achten.

5b. Applikation von Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite Komplexen

Die Komplexe in den Dispenser einsetzen. Die Verschlusskappe abnehmen. Die Komplexe so fixieren, daß die Öffnung im richtigen Winkel zur Ausbringung in die Kavität gerichtet ist. Das Material in die Kavität einbringen. Dabei langsam, gleichmäßigen Druck ausüben. Keine übermäßige Kraft anwenden! Max. Schichtstärke 4 mm. Um die Komplexe nach Beendigung aus dem Dispenser zu entfernen, den Stempel zurückziehen. Anschließend die Komplexe entfernen.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerci Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ako ne razbirate напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля пред приложение на продукта се обърнете към наша отде за обслужване на клиенти.

Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Ako ne разbirate напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля пред приложение на продукта се обърнете към наша отде за обслужване на клиенти.

Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klienditeeninduse poole.

Selle meditsiiniseadme tootja teame oma kasutajatele ja patientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsistest ohujuhtumitest tulub teatada mõlema kui tootjale ning kasutaja ja/või patiensi asukohaga järgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadraj ovih Uputa za uporabu niste razumeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korištenje.

Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik štetnog događaja povezani s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu države članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijenta prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.

Как производитель этого медицинского изделия мы даем вам знать о всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государства-члену, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

Verarbeitungsanleitung

Lichtintensität für die Aushärtung	≥ 1200 mW/cm ²
Wellenlänge für die Aushärtung	350 – 500 nm
Aushärtezeit	20 sec.

Gefahren- und Sicherheitshinweise

Enthält 1,4-Butandioldimethacrylat

Achtung: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Gegenanzeigen

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergie) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Phenolische Substanzen (wie z. B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Daher keine derartigen Substanzen enthaltenden Unterfüllungsmaterialien (z. B. Zinkoxid-Eugenol-Zemente) verwenden. Zur Vermeidung einer möglichen Pulpreaktion ist bei Kavitäten mit freiliegendem Dentin für einen geeigneten Schutz der Pulpa zu sorgen (z. B. calciumhydroxidhaltiges Präparat aufbringen).

Desinfektion / Protection vor Kreuzkontamination

Ziehen Sie eine Hygienehülle über die funktionierende Spritze, auf die bereits eine Applikationskanüle aufgesetzt wurde. Durchstechen Sie das geschlossene Ende der Hülle mit der Kanüle, sodass die Kanüle zur Verwendung freilegt. Die Verwendung einer Hygienehülle erleichtert die Reinigung und Desinfektion der Spritze zwischen zwei Patienten.

Desinfektion / Schutz vor Kreuzkontamination

Ziehen Sie eine Hygienehülle über die funktionierende Spritze, auf die bereits eine Applikationskanüle aufgesetzt wurde. Durchstechen Sie das geschlossene Ende der Hülle mit der Kanüle, sodass die Kanüle zur Verwendung freilegt. Die Verwendung einer Hygienehülle erleichtert die Reinigung und Desinfektion der Spritze zwischen zwei Patienten.

Desinfektion / Schutz vor Kreuzkontamination

Ziehen Sie eine Hygienehülle über die funktionierende Spritze, auf die bereits eine Applikationskanüle aufgesetzt wurde. Durchstechen Sie das geschlossene Ende der Hülle mit der Kanüle, sodass die Kanüle zur Verwendung freilegt. Die Verwendung einer Hygienehülle erleichtert die Reinigung und Desinfektion der Spritze zwischen zwei Patienten.

Desinfektion / Schutz vor Kreuzkontamination

Ziehen Sie eine Hygienehülle über die funktionierende Spritze, auf die bereits eine Applikationskanüle aufgesetzt wurde. Durchstechen Sie das geschlossene Ende der Hülle mit der Kanüle, sodass die Kanüle zur Verwendung freilegt. Die Verwendung einer Hygienehülle erleichtert die Reinigung und Desinfektion der Spritze zwischen zwei Patienten.

Desinfektion / Schutz vor Kreuzkontamination

Instructions d'utilisation

Le Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite est un composite photopolymérisable, fluide et très radio-opaque (210 % Al) pour les dents postérieures, à des fins de restauration directe et d'application d'après la technique «bulk fill».

Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite est disponible en seringues et en compules. Les compules sont destinées à un usage unique. Ne pas les utiliser plusieurs fois, en effet, dans le cas contraire, une contamination et une formation de germes ne peuvent être exclues.

Les directives et prescriptions de la norme DIN EN ISO 4049 s'appliquent.

Composition

Poudre de verre, diuréthane diméthacrylate, diméthacrylate de tétraméthylène, dioxyde de silicium

Charges totales
77 % en poids (57 % par volume) de charges inorganiques (0,005–40 µm)

Indications

- Restaurations avec des épaisseurs de couches jusqu'à 4 mm pour les cavités de classe I.
- Restaurations de base avec des épaisseurs de couches jusqu'à 4 mm pour les cavités de classe II. Pour les cavités de classe II, une restauration avec un composite adapté aux cavités de classe II est nécessaire.
- Fond de cavité – comme première couche pour les cavités de classes I et II.

Mode d'application

Préparation

Avant le traitement, nettoyer la substance dentaire dure avec une pâte à polir sans fluor.

1. Préparation de la cavité

Préparation de la cavité respectant la substance dentaire dure, conformément aux règles générales de la technique adhésive. Pour les dents antérieures, il faut biseauter tous les bords d'email. Pour les dents postérieures, il ne faut cependant pas procéder au biseautage des bords et éviter les bords préparés. Nettoyer ensuite la cavité avec un jet d'eau pulvérisée, éliminer tous les résidus et sécher. Il est nécessaire que le milieu de travail soit sec. Il est conseillé d'utiliser une dique de caoutchouc.

2. Protection de la pulpe / remplissage

En cas d'utilisation d'un adhésif émail-dentine un remplissage n'est pas indispensable. En présence de cavités très profondes, proches de la pulpe, recouvrir les zones correspondantes avec une préparation d'hydroxyde de calcium.

3. Mise en place d'un contact proximal

Dans le cas de cavités avec des parties proximales, poser et fixer une matrice transparente.

4. Système adhésif

Décaper (avec Capo Etch par exemple) puis coller (avec Capo Bond par exemple) conformément aux indications du fabricant.

5a. Application du Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (seringues)

Appliquer le Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite par couches de 4 mm max. directement dans la cavité. Les canules d'application courbées jointes qui servent à l'application sont uniquement destinées à un usage unique pour des raisons d'hygiène. Ne pas intégrer de bulles d'air lors de l'application avec la canule. Veillez à ce que la substance dentaire dure préparée soit bien recouverte du produit. Faire durcir chaque couche appliquée avec un appareil de polymérisation standard durant 20 sec-ondes. Ce faisant, le conducteur optique doit être tenu aussi proche que possible de la surface devant être restaurée. Lors de la polymérisation, une couche de dispersion se forme à la surface. Elle doit n'être ni touchée, ni enlevée. Elle sert à la jonction avec la couche suivante de composite (avec un composite universel ou pour dents postérieures par exemple) ou bien à la construction esthétique des cuspides. Alternativement, le Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite peut également être appliquée en couche fine sur la dentine dénudée comme fond de cavité. La polymérisation peut être réalisée avec des incrémentaux allant jusqu'à 4 mm d'épaisseur.

5b. Application du Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (compules)

Insérer la compule dans l'applicateur. Retirer le capuchon de protection. Fixer la compule pour que l'ouverture soit alignée dans le bon angle pour l'application dans la cavité. Appliquer le matériau dans la cavité en exerçant une pression lente et équilibrée. Ne pas exercer de pression excessive! Pour retirer la compule de l'applicateur une fois le traitement terminé, retirer le tampon. Jeter ensuite la compule.

Remarque: pour des raisons d'hygiène, les compules sont à usage unique.

6. Finissage

Après la polymérisation, il est aussitôt possible de procéder au finissage et au polissage du Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite. Des diamants de finition, des disques flexibles, des polissoirs en silicone ainsi que des brosses à poils sont adaptés pour le finissage. Vérifier l'occlusion et l'articulation puis rectifier afin qu'il ne reste aucun contact précoce ou de trajectoire d'articulation non désirée sur la surface de la restauration.

Consignes particulières

- Pour les restaurations qui durent longtemps, la lampe d'opération doit être temporairement plus éloignée du champ de travail afin d'éviter un durcissement précoce du composite ou bien il faut recouvrir le matériau d'un film opaque.
- Les canules d'application courbées jointes pour l'application sont conçues pour un usage unique étant donné qu'une contamination du matériau et qu'une transmission éventuelle des bactéries ne peuvent être exclues.
- À utiliser pour une polymérisation dans la gamme d'ondes 350–500 nm. Les propriétés physiques exigées ne sont obtenues qu'avec des lampes fonctionnant correctement. Il est donc nécessaire de vérifier régulièrement l'intensité de la lumière en fonction des indications du fabricant.

Istruzioni per la lavorazione

Il Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite è un composito per denti posteriori che si indurisce alla luce, fluido, altamente radiopaco (210 % Al) per la terapia diretta di restauro e la lavorazione nel sistema Bulk Fill.

Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite è disponibile in siringhe e in capsule. Le capsule sono monouso e non possono essere riutilizzate. Si prega di non utilizzare più volte, poiché in tal caso non è possibile escludere la contaminazione e la formazione di germi.

Trovano applicazione le direttive e le prescrizioni della DIN EN ISO 4049.

Composizione

Polvere di vetro, dimetacrilato di uretano, dimetacrilato di tetrametilene, biossido di silicio

Riempimenti completi

Riempimento inorganico 77 % in peso (57 % in volume) (0,005–40 µm)

Indicazioni

- Le produzione non deve essere utilizzata o utilizzata unicamente sotto sorveglianza stricte assurta da un medico/chirurgo-dentista le patient presenta una ipersensibilità a uno dei suoi componenti. Per l'utilizzazione, il chirurgo-dentista deve tenere conto delle reazioni o interazioni eventualmente già segnalate tra ce dispositivo medico e altri materiali presenti in bocca.

Effetti secondari

In caso di preparazione e d'utilizzazione conforme, l'apparizione d'effetti secondari indesiderabili da questo prodotto medico è estremamente rara. Le reazioni immunitarie (quelle qu'una allergia) o altre sensazioni locali diseguali non possono essere esclusi in quanto sono esclusi per principio. Noi vieni prios de nous informer, si vous prenez connaissance d'effetti secondari indesiderabili – anche in caso de doute.

Più evitare una reazione eventuale della pulpa dentaria, il faut s'assurer que la pulpa soit protégée de façon appropriée si la dentine est dénudée (par exemple, en appliquant une préparation contenant de l'hydroxyde de calcium).

Interactions avec d'autres substances

Les substances phénoliques (telles que l'eugénol) inhibent la polymérisation. Il ne faut donc pas utiliser de matériaux de fond de cavité contenant pareilles substances (comme les ciments à l'oxyde de zinc-eugénol).

Désinfection / Protection contre la contamination croisée

Placez une housse de protection sur la seringue prête à fonctionner et sur laquelle une canule d'application a déjà été installée. Percez l'extrémité fermée de la housse avec la canule afin que la canule puisse être utilisée. L'utilisation d'une housse de protection simplifie le nettoyage et la désinfection de la seringue entre deux patients.

Après utilisation de la seringue protégée par une housse, retirez la canule et la housse en saisisson et en tournant la base de la canule à travers la housse de protection puis en la retirant de la seringue avec la housse. Eliminez ensuite comme il se doit la canule e la housse de protection avec les déchets. Remettez le capuchon de protection sur la seringue.

Désinfection: après avoir jeté la canule d'application et la housse de protection, désinfectez la seringue avec l'une des méthodes de désinfection intermédiaires recommandées par le Center for Disease Control (Centre de contrôle des maladies) et préconisées par l'American Dental Association (désinfection de contact au moyen de fluides) – Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR.17) Centers for Disease Control and Prevention (USA). (Directive pour le contrôle des infections en milieu dentaire 2003 (volume 52; R. RR-17), Centro per la prevenzione e controllo delle epidemie (USA)).

5a. Application di Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (seringhe)

Applicare Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite in strati sottili di max. 4 mm direttamente nella cavità. Per l'applicazione servirsi delle canule piegate fornite in dotazione che, per motivi di igiene, sono monouso. Evitare in questa fase la produzione di bolle d'aria con la canula e prestare attenzione a ricoprire per bene la sostanza dentale preparata. Indurire per 20 secondi ogni singolo strato applicato con un comune apparecchio polimerizzante. Il conduttore di luce deve essere tenuto il più vicino possibile alla superficie di restauro. In fase di poli-materiazione si forma sulla superficie uno strato di dispersione che non deve essere toccato o rimosso. Eso serve per l'unione con lo strato successivo di composito (ad es. con un composito per denti posteriori o universali) o per la formazione esterna di una protuberanza. In alternativa il composito Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite può essere applicato in uno strato sottile come fondo sulla dentina scoperta. La polimerizzazione può avvenire in modalità crescente fino a uno spessore di 4 mm.

5b. Applicazione di Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (capsule)

Inserire la compule nel dispenseur. Rimuovere il cappuccio. Fissare la compule in modo tale che l'apertura sia rivolta verso l'angolo corretto per l'applicazione nella cavità. Immettere il materiale nella cavità. In contemporanea esercitare lentamente una pressione uniforme. Non impiegare una forza eccessiva! Una volta completato, ritirare lo stampo per rimuovere la compule dal dispenseur. Successivamente ritirare la compule. Avvertenza: per motivi igienici le compule sono monouso.

6. Risoluzione di problemi

Intensité lumineuse pour la polymérisation	≥ 1200 mW/cm²
Gamma d'ondes pour la polymérisation	350–500 nm
Temps de durcissement	20 sec.

Mentions de danger/conseils de prudence

Contient diméthacrylate de tétraméthylène

Attention: Peut provoquer une allergie cutanée. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Contre-indications

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilizzata unicamente sotto sorveglianza stricte assurta da un medico/chirurgo-dentista le patient presenta una ipersensibilità a uno dei suoi componenti. Per l'utilizzazione, il chirurgo-dentista deve tenere conto delle reazioni o interazioni eventualmente già segnalate tra ce dispositivo medico e altri materiali presenti in bocca.

Indicazioni

- Le produzione non deve essere utilizzata o utilizzata unicamente sotto sorveglianza stricte assurta da un medico/chirurgo-dentista le patient presenta una ipersensibilità a uno dei suoi componenti. Per l'utilizzazione, il chirurgo-dentista deve tenere conto delle reazioni o interazioni eventualmente già segnalate tra ce dispositivo medico e altri materiali presenti in bocca.

Effetti secondari

In caso di preparazione e d'utilizzazione conforme, l'apparizione d'effetti secondari indesiderabili da questo prodotto medico è estremamente rara. Le reazioni immunitarie (quelle qu'una allergia) o altre sensazioni locali diseguali non possono essere esclusi in quanto sono esclusi per principio. Noi vieni prios de nous informer, si vous prenez connaissance d'effetti secondari indesiderabili – anche in caso de doute.

Interazioni con d'autres substances

Les substances phénoliques (telles que l'eugénol) inhibent la polymérisation. Il ne faut donc pas utiliser de matériaux de fond de cavité contenant pareilles substances (comme les ciments à l'oxyde de zinc-eugénol).

Désinfection / Protection contre la contamination croisée

Placez une housse de protection sur la seringue prête à fonctionner et sur laquelle une canule d'application a déjà été installée. Percez l'extrémité fermée de la housse avec la canule afin que la canule puisse être utilisée. L'utilisation d'une housse de protection simplifie le nettoyage et la désinfection de la seringue entre deux patients.

Après utilisation de la seringue protégée par une housse, retirez la canule e la housse in saisisson et en tournant la base de la canule à travers la housse de protection puis en la retirant de la seringue con la housse. Eliminez ensuite come il se doit la canule e la housse de protection avec les déchets. Remettez le capuchon de protection sur la seringue.

Désinfection: après avoir jeté la canule d'application et la housse de protection, désinfectez la seringue avec l'une des méthodes de désinfection intermédiaires recommandées par le Center for Disease Control (Centre de contrôle delle malattie) e raccomandati dall'American Dental Association (mediante liquidi per la disinfezione) – Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR.17) Centers for Disease Control and Prevention (USA). (Directive per il controllo delle epidemie (Volume 52; R. RR-17), Centro per la prevenzione e controllo delle epidemie (USA)).

5a. Application di Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (seringhe)

Applicare Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite in strati sottili di max. 4 mm direttamente nella cavità. Per l'applicazione servirsi delle canule piegate fornite in dotazione che, per motivi di igiene, sono monouso. Evitare in questa fase la produzione di bolle d'aria con la canula e prestare attenzione a ricoprire per bene la sostanza dentale preparata. Indurire per 20 secondi ogni singolo strato applicato con un comune apparecchio polimerizzante. Il conduttore di luce deve essere tenuto il più vicino possibile alla superficie di restauro. In fase di poli-materiazione si forma sulla superficie uno strato di dispersione che non deve essere toccato o rimosso. Eso serve per l'unione con lo strato successivo di composito (ad es. con un composito per denti posteriori o universali) o per la formazione esterna di una protuberanza. In alternativa il composito Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite può essere applicato in uno strato sottile come fondo sulla dentina scoperta. La polimerizzazione può avvenire in modalità crescente fino a uno spessore di 4 mm.

5b. Applicazione di Capo Bulk Fill/Capo Bulk Fill plus Composite (capsule)

Inserire la compule nel dispenseur. Rimuovere il cappuccio. Fissare la compule in modo tale che l'apertura sia rivolta verso l'angolo corretto per l'applicazione nella cavità. Immettere il materiale nella cavità. In contemporanea esercitare lentamente una pressione uniforme. Non impiegare una forza eccessiva! Una volta completato, ritirare lo stampo per rimuovere la compule dal dispenseur. Successivamente ritirare la compule. Avvertenza: per motivi igienici le compule sono monouso.

6. Risoluzione di eventuali problemi

Problema	Cause	Soluzione
Le composite ne durcit pas	Le rendement lumineux de la lampe de polymérisation est insuffisant	Controllare il rendement lumineux e, se del caso, sostituzione della fonte luminosa
	La gamma d'ondes déterminée de la lampe de polymérisation est insuffisante: 350 – 500 nm	Intervallo di lunghezza d'onda emesso dalla lampada di polimerizzazione. Intervallo di lunghezza d'onda non sufficiente

Le composite sembra essere tropo dur e solide dans la seringue	Matériel stocké a < 10 °C pendant un temps plus long	Laisser chauffier le composite a température ambiante avant utilisation
	La seringue n'a pas été fermée correctement, le composite a commencé à polymériser	Bien refermer la seringue avec le capuchon après chaque prélevement de composite

Le composite ne durcit pas complètement	Épaisseur trop grande du composite</